

十月全城舞動...

October - Dance in Motion ... !

你跳我跳個個跳

You Dance i-Dance

監製：嚴明然 Producer: Mandy Ming-yin YIM

Artistic Director and Curator: Victor Choi-wo MA
藝術總監及策劃：馬才和

製作：「多空間」Produced by: Y-Space

主辦：i-舞蹈節(香港) Presented by: i-Dance (HK)



香港
i-舞蹈節

i-Dance (HK)
Festival

2019
1-31/10



節目表

Programme Calendar

星期日 Sunday	星期一 Monday	星期二 Tuesday	星期三 Wednesday	星期四 Thursday	星期五 Friday	星期六 Saturday
DAA 6	DAA T2 7	DAA T2 8	DAA T2 9	DAA T2 10	DAA T2 11	DAA 12
DAA 13 開幕活動： 即興「舞」派對 Opening Activity: Open Dance and Improv Party 愛「門」舞 i- Dance Battle A 14:00-18:00	DAA T2 14 W01 W02	DAA T2 15 W03 W04	DAA T2 16 W05 W06	DAA T2 17 W07 W08	DAA T2 18 W09 W10	DAA 19 W11 W12
DAA W13 10:00-13:00 20 W14 10:00-13:00 藝術家面對面 Artist Face to Face A 19:00-21:00	DAA R1 21 W15 W16	DAA R2 22 W17 W18	DAA R3 23 W19 W20	DAA 24 舞蹈作品 1、2 及《綠舞場 73》 Dance 1, 2 & Ipl 73 K 20:00	DAA 25 舞蹈作品 3、4 及《綠舞場 74》 Dance 3, 4 & Ipl 74 K 20:00	DAA 26 《綠舞場 75》 即興舞蹈夜總匯 2019 Ipl 75: Gala evening K 20:00
DAA 27 《綠舞場 76 · 舞在天空下 2019》 IPL 76: Dance Under the Sky 2019: closing event M 14:00-22:00	DAA 28	DAA 29	DAA 30	DAA 31	<div>URBTIX</div> 門票於城市售票網發售 Tickets available at URB TIX	
	DAA 「四圍跳」 Dancing All Around FREE	T2 《渾舞(貳)》 TransDance II TICKET A 14:00-18:00	R 舞蹈與即興研習 Dance and Improv Research TICKET A 13:00-17:00	W 新體舞蹈工作坊 A Exploring Dance and Movement Workshops A TICKET A 19:00-22:00	W 新體舞蹈工作坊 B Exploring Dance and Movement Workshops B TICKET B 19:00-22:00	<div>URBTIX</div> 門票於「多空間」發售 Tickets available at Y-Space <div>FREE</div> 免費活動 Free to join 需於網上登記 Please register online

場地
Venue

A 埤埤工作室 MY D Lab
香港葵涌葵豐街 41-45 安福工業大廈 12 樓 D 室
Room D, 12/F, On Fook Industrial Building, 41-45 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung

B Y 劇場 Theatre Y
香港葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心第一期 3 字樓 B 室
Flat B, 3/F, Wah Fung Ind. Centre, Block 1, 33-39 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung

K 葵青劇院 KWAI TSING THEATRE
香港葵涌興寧路 12 號
12 Hong Ning Rd, Kwai Chung

M 馬寶寶 Ma Po Po 土丘 ToYau
粉嶺馬屎埔
Ma Shi Po, Fanling

i-independent 獨立自主
i-identity 個性
i-improvisatory 即興創作
i-innovative 創新
i-international 國際
i-interactive 互動交流
i-interlinking 連結
i-infinity 無限
i...Sign 嘆

香港 i-舞蹈節 i-Dance (HK) Festival 2019

i-舞蹈節於2004年由一眾香港獨立舞蹈工作者籌辦，其後台灣、南韓及日本相繼於2011、2012及2013年成立當地的i-舞蹈節，漸漸發展成亞洲i-舞蹈節網絡。本年i-舞蹈節(香港)2019因資源有限，規模較小，但舞蹈節仍然承擔使命，主辦一個有香港特色的i-舞蹈節，期望透過舞蹈為香港加油，舞出香港。

i-Dance Festival (HK) was first organised by a group of independent contemporary dance artists in 2004. Taiwan, South Korea and Japan have also founded their own i-Dance Festivals in 2011, 2012 and 2013 respectively, forming an i-Dance Festival network in Asia. This year's i-Dance Festival (HK) 2019 is small in scale due to lack of resources but still we hope to create a dance festival with Hong Kong identity. With the hope to dance out the voice of Hong Kong!

詳情請瀏覽 i-dancehk.com
Please visit ^^^ for details

製作團隊 Production Team

藝術總監及策劃：馬才和
Artistic Director and Curator: Victor Choi-wo MA

監製：嚴明然
Producer: Mandy Ming-yin YIM

助理統籌：賴雪敏、嚴明遠
Assistant Coordinator: Dora LAI, Eric YIM

舞台監督及執行舞台監督：陳樂詩
Stage Manager and Deputy Stage Manager: CHAN Lok Sze

燈光設計：施俊興
Lighting Designer: PC SEI

錄像紀錄：鄭洛璋
Videographer: CHENG Lok Cheung Max

攝影：張志偉
Photographer: CHEUNG Chi Wai

鳴謝：陳紹傑、梁家洛、馬寶寶及土丘
Acknowledgement: Billy CHAN, LEUNG Ka Lok, MaPoPo & ToYau

主辦機構保留更改節目及演出者之權利。
The presenter reserves the right to change the programme and substitute artists should unavoidable circumstances make it necessary.

講者及嘉賓發言內容不代表主辦機構立場。
The speakers' viewpoints do not represent those of presenter.

參與藝術家：肖智仁、盧淑嫻、黎貴諾、黃翠絲、黑鬼、馬才和、曾永曦、胡劍鳴、嚴明然、葉破、梁卓堃、古兆衡、張藝生、邱立信、林偉源、方俊權、Christine He、Chris AIKEN, Angie HAUSER等。

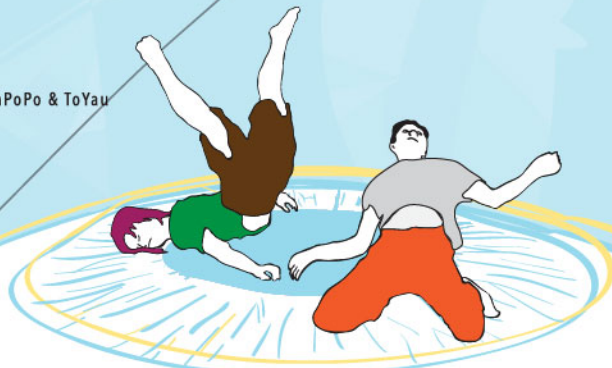
Participating Artists: XIAO Zhiren, Mimi LO, Jasper LAI, Tracy WONG, Hakgwai, Victor Choi-wo MA, Wilson TSANG, Terry WU, Mandy Ming-yin YIM, Paul YIP, Edmund LEUNG, KOO siu hang, Alex CHEUNG, Nelson HUI, Allen LAM, Force FONG, Christine HE, Chris AIKEN, Angie HAUSER etc.

1-31/10
FREE LIVE

網上免費觀看i-舞蹈節之活動
Free Access To Festival Programme Through Internet

觀眾可透過網上免費瀏覽及觀看i-舞蹈節之活動，當中包括，如免費活動及部分收費活動。

Audiences can view i-Dance programmes online, including free programmes and part of the paid programmes.



一個香港的舞蹈節
A Dance Festival of Hong Kong

「四圍跳」

Dancing All Around @i-dance

任何時間、日期、地點 Anytime, Any date, Anywhere

FREE

讓我們一同「四圍跳」...跳出更多空間,跳出更多可能...

Dancing in, Dancing out, Dance around the world in i-Dance. Let's Dance Anywhere and Make Everywhere Dance ...

四圍跳是「多空間」多年來一系列透過舞蹈來探索於不同空間表演的各種可能性。今年i-舞蹈節邀請你一同來參與並透過行動來創造一次與別不同的「四圍跳」,當中部分為「多空間」成員馬才和及嚴明然過去於世界各地的「四圍跳」錄像,及一些於i-舞蹈節期間發表的現場作品。

This year's i-Dance slogan is "You Dance i-Dance" aiming to dance with everybody and at anywhere...! We created a series of dance at public and private space in HK and at different parts of the world. Some of the works are live on site and some of them are recorded at different part of the world in the past.

請密切留意舞蹈節網頁及面書發佈最新「四圍跳」日期及場地。

Please keep your eyes on our latest news update at our website and Facebook for the venue, date and time!



《「舞」可能陸——渾舞(貳)》

Dance "IN" Possible VI - TransDance II

2-4,7-11,14-18/10 @14:00-18:00

A 埋班工作室 MY D Lab

TICKET

誠邀各位在i-舞蹈節與馬才和及嚴明然渾舞...
Dance "in" Possible with Mandy and Victor (Transdance II)

馬才和及嚴明然邀請各位來共同探索舞蹈的各種可能與不可能...!

你今日跳左舞未呀?來參加這次「渾舞」與馬才和及嚴明然一起創作一個屬於你的獨特舞作,他們將透過獨創的「有機形體轉化訓練」,與大家共創舞蹈。

Your dance, My Dance, Our Dance...Let's make "Dance" together in Transdance II...!

Victor & Mandy will dance with you and create an original dance with you individually. This will be a private performance and dance creation with Mandy and Victor. .The creation will base on the training system "Organic Movement and Transformation Training System" that they developed. Please come and dance with Victor & Mandy to explore the possibilities and impossibilities of Dance!

渾舞費用: \$280/\$140*

早鳥優惠: \$200

Open for application ... Now

Early bird discount

*半價優惠請參看頁尾之“購票及報名”簡介

Half price discount please see Ticketing and Application on the last page

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details

開幕活動：即興「舞」派對

Opening Activity: Open Dance and Improv Party

13/10 (SUN) @19:00-22:00

A 哩咁工作室 MY D Lab FREE

一眾藝術家雲集「多空間」，與大家來一場公開即興派對，為i-舞蹈節(香港)2019揭開序幕！

Artists will gather at Y-Space for an open improvisation, you are invited to join us to kick-start the i-Dance Festival (HK) 2019!

派對費用：自由捐獻

Party Fee: Free contribution

提供飲品及小食

Refreshment and snacks provided

為免爆滿，請預先在網上登記。

To guarantee your entry, please register in advance via our i-dance (HK) website!

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details



「鬥」舞 Battle FREE

賞「鬥」舞 Watch Battle TICKET

13/10 (SUN) @14:00-18:00

A 哩咁工作室 MY D Lab

歡迎愛跳舞一族單拖、聯群或組黨，一同用身體，憑創意，跳你嘅「舞」！這是一個與別不同的鬥舞聚會，夠疆你就嚟，「跳」個你死我活...「鬥」到血肉模糊，生死難分...

Let's make Anything dance and Dance with Anything...

This will be a dance battle full of passion, creativity and fun. Don't you dare to come?

「鬥」舞方式：大會將預先設定一系列主題，比賽當天由參賽者、觀眾或評判當場抽出題目進行即場比鬥，鬥舞者需即場創作及比試，並由評判及觀眾來決定勝負。

i-Dance Battle team will prepare a series of themes/topics in advance. On the day of the battle, contestants, audiences or judges will pick up one of the topics. The contestants need to create or improvise base on the topics chosen. The judges and the audiences will decide who could win the battle.

「鬥」舞及賞「鬥」舞
現已公開接受報名
Battle and Watch Battle are
open for application ... Now

「鬥」舞
截止報名日期：5/10
Battle Application deadline

報名及詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details

愛「鬥」舞
i-Dance Battle

接觸/即興任你Jam

Open Improve & Contact Jam

20/10 (SUN) @14:00-17:00

A 嘿班工作室 MY D Lab

TICKET

誠邀各位來一場接觸即興任你Jam，實行Jam到你癡，Jam到你暈，Jam到你無得停！

i-Dance invites you to our Open Improve & Contact Jam! Do come and move your body until you cannot breathe and stand!

主持: AIKEN & Angie HAUSER (USA)

Host

接觸費用: \$150

Jam Fee

接觸目標: 任何有興趣於即興及接觸即興人士

Jam Target: Open to all people that interested in improvisation and contact improv

現場音樂

With LIVE music

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details



藝術家面對面

Artist Face to Face

20/10 (SUN) @19:00-21:00

A 嘿班工作室 MY D Lab

FREE

藝術家暢所欲言，交流碰撞，談論個人創作、身體運用、身體美學及如何以身體呈現當下，引發嶄新思考角度。

Artists from different countries and generations share and discuss their individual creations and insights about use of body, body aesthetics and how to embody the present with body.

主持: 馬才和

Host: Victor Choi-wo MA

對面藝術家: 肖智仁 (廣洲/中國)

Chris AIKEN & Angie HAUSER (USA)

Facing Artists: XIAO Zhiren (Guang Zhou, China)

Chris AIKEN & Angie HAUSER (USA)

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details



新體舞蹈工作坊
Exploring Dance and Movement Workshops

14-19, 21-23/10 @19:00-22:00

20/10 @10:00-13:00

A 埋班工作室 MY D Lab

B Y 劇場 Theatre Y

TICKET

來自不同地方的藝術家將共聚香港，以他們從身體領悟的生命哲學，與大家分享舞蹈、形體、劇場、表演及創作之經驗和心得，並一起探索獨立自主的形體動作，歡迎公眾參與！名額有限，先到先得。

Artists from different parts of the world are joining i-Dance Festival (HK) 2019. They have been learning the philosophy of life through body and will share their experience and insights about dance, movement, theatre, performance and choreography. Participants can explore independent and unique movements of your own styles with the artists! The workshops are open to the public on a first come, first served basis.

\$380 / \$300*

3 小時單節工作坊
3hrs Single session

\$2070 / \$1620*

18 小時 6 節工作坊
18hrs any 6 sessions

*早鳥優惠(截至 5/10)
Early Bird (Effective Until 5 / 10)

工作坊內容、時間表、導師簡介及報名，請瀏覽：i-dancehk.com
For workshop content, schedule, teachers and application details, please visit:

21-23/10 @ 13:00-17:00

A 埤班工作室 MY D Lab

TICKET

i-舞蹈節(香港)的舞蹈、多媒體與即興研習週匯集各地藝術家,透過交流研習活動,一同探索即興舞蹈,討論、發掘感官、身體、動作及個體與群體間的關係,過程中,參與藝術家在不同領域的創作中互相啟發,提升藝術視野。研習週將聯同多媒體藝術家以劇場即興演出《緣舞場75:即興舞蹈夜總匯2019》作結,同時,整個研習過程會以文字、相片及錄像保存下來,供公眾參考。(研習週歡迎曾受專業舞蹈訓練或獲相關專業人士推薦之舞者參與,如欲報名,請聯絡「多空間」。)

Local and overseas artists spend days on artistic exchange and exploring dance improvisation, senses, body, movement and the relationship between individuals and groups. Engaging in different art forms, participants will be able to broaden their horizons and inspire each other in discussions and interactions. The Research will conclude with an improvisatory theatre performance *Improvisation Land 75 - i-Dance Improv Gala 2019*. The whole research process will be documented in text, photos and videos for further reference in the future. (The Research welcomes dancers who have received relevant professional training or recommended by dance professionals. Please contact Y-Space for registration.)

三天研習工作坊費用:\$500

3-Days Research Workshops Fee

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details



葵青劇院黑盒劇場演出系列：舞蹈與即興

Black Box Theatre, Kwai Tsing Theatre Performance Series: Dance and Improv

節目一

Program 1

舞蹈1:《渾舞》(選段)

Dance 1: Transdance (excerpt)

編舞及演出: 馬才和、嚴明然

Choreographer and Performer: Victor Choi-wo MA, Mandy Ming-yin YIM

現場音樂: 梁卓堃

Live Music: Edmund LEUNG

舞蹈2:《Human》

Dance 2: Human

編舞及演出: 肖智仁

Choreographer and Performer: XIAO Zhiren

《緣舞場73》

Improvisation Land 73

舞蹈: 馬才和、嚴明然、肖智仁、黃翠絲、方俊權、Christine He

Dance: Victor Choi-wo MA, Mandy Ming-yin YIM, XIAO Zhiren, Tracy WONG, Force Fong, Christine He

現場音樂: 梁卓堃、葉破、黑鬼

Live Music: Edmund LEUNG, Paul YIP, Hakgwai

錄像藝術家: 胡釗鳴、古兆衡

Video Artists: Terry WU, KOO sin hong

舞蹈與即興及緣舞場73(舞蹈1及2)

Dance & Improv - Improvisation Land 73 (Dance 1 & 2)

24/10 (THU) @20:00

K 葵青劇院 KWAI TSING THEATRE

URBTIX

黑盒劇場 BLACK BOX THEATRE

票價: \$220

Ticket Price

一個晚上,兩個舞蹈作品及《緣舞場73》,當中包括了來自中國內地江西的肖智仁,他走訪二十多個國家,作品曾獲德國漢諾威32屆國際編舞大賽銀獎及多個國際編舞獎。是次i-舞蹈節(香港)2019,他將帶來全新獨舞作品《Human》。而同場另一作品則由兩位本地元老級舞者馬才和及嚴明然及音樂多面人梁卓堃演出《渾舞》(選段),三人合作每次均帶來驚喜。四人再聯同其他藝術家共同創作《緣舞場73》,一個晚上三個作品,只演一場,錯過了就只有兩個字--後悔!!

A stage performance featuring two choreographed dance by artists from different regions. One of the dance works *Human* created by Mainland choreographer XIAO Zhiren, he travelled and performed for more than 20 countries. His recent work awarded 2nd prize in the International Choreographic Competition Hannover 2018. This time he will bring us a new work *Human*. Another dance work is *Transdance* (excerpt) which will be performed by two experienced dance artists Victor Choi-wo Ma and Mandy Ming-yin Yim with live music by Edmund Leung. In this same evening together with other artists they will create *Improvisation Land 73*. All works will only perform once in i-Dance Festival (HK) 2019, you simply can't miss it!

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details

舞蹈與即興及綠舞場74(舞蹈3及4)

Dance & Improv - Improvisation Land 74 (Dance 3 & 4)

25/10 (FRI) @20:00

K 葵青劇院 KWAI TSING THEATRE

URBTIX

黑盒劇場 BLACK BOX THEATRE

票價: \$220
Ticket Price

第二個晚上，兩個舞蹈作品及《綠舞場74》，兩位來自美國的舞蹈藝術家 Chris Aiken 及 Angie HAUSER帶來作品《這裡就是我們需要的》，他們二人多年來共同投入即興舞蹈及接觸即興的實踐、表演及教學，並廣泛與不同的即興舞蹈藝術家合作，其舞蹈作品一直廣受好評。而同場另一作品由「多空間」創辦人---馬才和、嚴明然，聯同鬼才音樂人邱立信創作演出《當下您好... 再見》，作品於2019年上海舞蹈節演出，大獲好評。四位獨當一面又極有個人風格和特色的舞者，加上《綠舞場74》多位藝術家共同創作的即興作品，如此陣容，怎能錯過！

A stage performance featuring two choreographed dance works and Improvisation Land 74. One of the works *What We Need is Here* created by two experienced dance artists from the U.S.A Chris Aiken & Angie HAUSER, the other dance work *Hello, Goodbye Now* will be performed by local dance artist Victor Choi-wo Ma and Mandy Ming-yin Yim with live music by Nelson Hui. They will also create and perform *Improvisation Land 74* together with other artists. Such a cast in the same evening will only perform once. How could you miss it!

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details

葵青劇院黑盒劇場演出系列：舞蹈與即興
Black Box Theatre, Kwai Tsing Theatre Performance Series: Dance and Improv

節目二
Program 2

舞蹈3:《當下、您好... 再見》

Dance 3: Hello, Goodbye Now!

編舞及演出：馬才和、嚴明然

Choreographer and Performer: Victor Choi-wo MA, Mandy Ming-yin YIM

現場音樂及文字：邱立信

Live music & Text: Nelson HUI

舞蹈4:《這裡就是我們需要的》

Dance 4: What We Need is Here

編舞及演出：Chris AIKEN & Angie HAUSER

Choreographer and Performer: Chris AIKEN & Angie HAUSER

《綠舞場74》

Improvisation Land 74

舞蹈：Chris AIKEN & Angie HAUSER、馬才和、嚴明然、黎貴諾、盧淑嫻、林偉源

Dance: Chris AIKEN & Angie HAUSER, Victor Choi-wo MA, Mandy Ming-yin Yim, Jasper LAI, Mirri LO, Allen LAM

現場音樂：邱立信、曾永曦

Live Music: Nelson HUI, Wilson TSANG

錄像藝術家：胡釗鳴、古兆衡

Video Artists: Terry WU, KOO sin hang



葵青劇院黑盒劇場演出系列：舞蹈與即興

Black Box Theatre, Kwai Tsing Theatre Performance Series: Dance and Improv

節目三

Program 3



《緣舞場75·即興舞蹈夜總匯2019》

Improvisation Land 75 - i-Dance Improv Gala 2019

26/10 (SAT) @20:00

K 葵青劇院 **KWAI TSING THEATRE**
黑盒劇場 **BLACK BOX THEATRE**

URBTIX

票價: \$220
Ticket Price

城中及海外獨當一面的舞蹈家及音樂家經過連日研習，提煉出一次無可預告的即興演出，突破按部就班的排練陳規，創作火花一觸即發，轉瞬即逝！《緣舞場75》，一個等待你來參與及見證的舞蹈事件，只此一次，盡在當下！

Improvisation Land 75 is an unpredictable and unrehearsed performance which breaks the usual practice. Local and overseas outstanding dancers and musicians gather for a Dance, Multi-media and Improvisation Research Week and surprise you with their creative results. Do come to participate in and witness the dance incident together!

參與藝術家：肖智仁、盧淑嫻、黎貴諾、黃翠絲、黑鬼、馬才和、曾永曦、胡釗鳴、嚴明然、葉破、梁卓堃、古兆衡、張藝生、邱立信、林偉源、Christine He、方俊權、Chris AIKEN, Angie HAUSER等。

Participating Artists: XIAO Zhiren, Mimi LO, Jasper LAI, Tracy WONG, Hakwai, Victor Choi-wo MA, Wilson TSANG, Terry WU, Mandy Ming-yin YIM, Paul YIP, Edmund LEUNG, KOO siu hang, Alex CHEUNG, Nelson HUI, Allen LAM, Christine HE, Force Fong, Chris AIKEN, Angie HAUSER etc.

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^ for details

《緣舞場76: 舞在天空下》

Improvisation Land 76: Dance Under the Sky

27/10 (SUN) @14:00-22:00

土丘及馬寶寶@粉嶺馬屎埔

To Yau & Ma Po Po @ Ma Shi Po, Fanling

TICKET

票價: \$600 14:00-22:00

Ticket Price: \$300# 14:00-18:00 #門票不包括餐券

Excludes meal coupon

當日活動包括導賞團、舞蹈及音樂表演、工作坊及餐宴。

Activities include guided tours, dance and music performances, workshops and dinner.

舞蹈、音樂及不同媒體藝術家共聚於粉嶺馬屎埔，一群熱愛香港的藝術家相遇於那個即將消失的土地上。集體創作一觸即發！在天空下即興舞動，當下的視聽享受及動感能喚醒平日麻木的感官，觀眾與表演者於演出後一同於土丘享用餐宴，以色、香、味道過豐富一天！（一切創作及餐飲物料均來自香港土地。）

Dancers, musicians and artists who work in different media will gather at Ma Shi Po (a place will be demolish soon) in the New Territories, improvising a performance under the sky together! Regain your acute senses and have a fruitful day by enjoying the fresh artistic appeal and the dinner with the performers at TOYAU! (All materials and food that serve on the day are all made and growth local in Hong Kong)

詳情請瀏覽 i-dancehk.com

Please visit ^^^ for details

參與藝術家：肖智仁、盧淑嫻、黎貴諾、黃翠絲、黑鬼、馬才和、曾永曦、嚴明然、葉破、梁卓堃、林偉源、Christine He、Chris AIKEN, Angie HAUSER等。

Participating Artists: XIAO Zhiren, Mimi LO, Jasper LAI, Tracy WONG, Hakgwai, Victor Choi-wo MA, Wilson TSANG, Mandy Ming-yin YIM, Paul YIP, Edmund LEUNG, Allen LAM, Christine HE, Chris AIKEN, Angie HAUSER etc.

導賞員：區晞旻(馬寶寶)/高先生(土丘)

Tour Guide: Becky(Ma Po Po) / Mr KO (To Yau)



購票及報名

Ticketing and Application

門票現於城市售票網發售
Tickets are NOW available at URBITIX

葵青劇院黑盒劇場：舞蹈與即興
Kwai Tsing Black Box Theatre: Dance and Improv
24-26/10/2019 @ 20:00

URBITIX

24/10 舞蹈與即興及錄舞場 73 (舞蹈 1 及 2)
Dance & Improv - Improvisation Land 73 (Dance 1 & 2)

25/10 舞蹈與即興及錄舞場 74 (舞蹈 3 及 4)
Dance & Improv - Improvisation Land 74 (Dance 3 & 4)

26/10 《錄舞場 75 - 即興舞蹈夜總匯 2019》
Improvisation Land 75 - i-Dance Improv Gala 2019

票價 Ticket Price: HK\$220 不設劃位 Free seating

折扣 Discount

半價優惠

全日制學生、六十歲或以上長者、殘疾人士及綜合社會保障援助受惠人可獲半價優惠。(名額有限)

「多空間」會員優惠

憑有效會員證購買正價門票可獲九折優惠。

團體購票優惠

每次購買四至九張正價門票可獲九折優惠，每次購買十至十九張正價門票可獲八五折優惠，每次購買二十張或以上正價門票可獲八折優惠。(只限購買同一場次之門票)

每次購買二場不同《i-舞蹈節(香港)2019》節目的正價門票可獲八折優惠。

*每次只能使用一種購票優惠。

主辦機構保留更改節目及表演者之權利。

流動購票應用程式



My URBITIX



信用卡購票：
Credit Card Booking:
2111 5999

票務查詢：
Ticketing Enquiry:
3761 6661

網上購票：
Online Booking: www.urbtix.hk

50% Discount

Full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients receive 50% discounts. (All with quota)

Y-Space Membership Discount

Y-Space membership card holders receive 10% discounts.

Group Booking Discounts

10% off for every purchase of 4-9 tickets at regular price, 15% off for 10-19 tickets and 20% off for 20 tickets or more. (For the same performance)

20% off discount is offered for 2 different nights from i-Dance Festival (HK) 2019 in each purchase.

*One discount package at a time.

The presenter reserves the right to alter the programme and the artists.

TICKET

門票於「多空間」發售
Tickets available at Y-Space

需於網上登記
Please register online

「舞」可能陸—渾舞(貳)》

Dance "IN" Possible VI - TransDance II
\$280/ \$140* (10月5日前報名可享早鳥優惠)
(Early bird \$200 before 5/10)

2-4,7-11,14-18/10 @ 14:00-18:00

*半價優惠(名額有限)

全日制學生、六十歲或以上長者、殘疾人士及綜合社會保障援助受惠人可獲半價優惠。

*50% Discount (All with quota)

Full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients receive 50% discounts.

賞「鬥」舞

Watch Battle
\$100 13/10 @ 14:00-18:00

開幕活動：即興「舞」派對

Opening Activity: Open Dance and Improv Party

自由捐獻 Free contribution 13/10 @ 19:00-22:00

接觸/即興任你 Jam

Open Improve & Contact Jam

\$150 20/10 @ 14:00-17:00

新體舞蹈工作坊

Exploring Dance and Movement Workshops

14-19, 21-23/10 @ 19:00-22:00

20/10 @ 10:00-13:00

\$380 / \$300* \$2070 / \$1620*

3小時單節工作坊 18小時6節工作坊 早鳥優惠(截至 5/10)
3hrs Single session 18hrs any 6 sessions Early Bird (Effective Until 5/10)

舞蹈與即興研習

Dance and Improv Research

\$500 21-23/10 @ 13:00-17:00

《錄舞場 76：舞在天空下》

Improvisation Land 70: Dance Under the Sky

\$600 14:00-22:00

\$300# 14:00-18:00

#門票不包括餐券 Excludes meal coupon

FREE

免費活動
Free to join

需於網上登記
Please register online

愛跳舞-「四圍跳」

Dancing All Around @i-Dance
1-31/10

藝術家面對面

Artist Face to Face

20/10 @ 19:00-21:00

愛「鬥」舞

i-Dance Battle

13/10 @ 14:00-18:00

網上免費觀看i-舞蹈節之活動

Free Access To Festival Programme Through Internet

觀眾可透過網上免費瀏覽及觀看i-舞蹈節之活動，當中包括免費活動及部分收費活動。

Audiences can view i-Dance programmes online, including free programmes and part of the paid programmes.



節目查詢 Programme Enquiry

地址：香港葵涌葵豐街41-45號安福工業大廈12樓D室
Rm D, 12/F, On Fook Industrial Building, 41-45 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, HK

電郵 E-mail: office@y-space.org

電話 TEL: (852) 2470 0511

傳真 FAX: (852) 3019 2259

WhatsApp: +852 9173 6252

微信 WeChat: yspacehk



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
「多空間」為藝發局資助團體
Y-Space is financially supported by the HKADC



i-舞蹈節網站
i-dancehk.com

i-舞蹈節fb
facebook



香港
i-舞蹈節
i-Dance (HK)
Festival
2019